REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 593/2013 AL COMISIEI

din 21 iunie 2013

privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară, proaspătă, refrigerată sau congelată și pentru carnea de bivol congelată

(reformare)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiunilor stabilite în lista CXL întocmită ca urmare a încheierii negocierilor prevăzute în articolul XXIV.6 din GATT ([1]), în special articolul 1 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 810/2008 al Comisiei din 11 august 2008 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară, proaspătă, refrigerată sau congelată și pentru carnea de bivol congelată ([2]) a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ([3]). Întrucât se impun noi modificări, este necesar, din motive de claritate, să se procedeze la reformarea respectivului regulament.

(2) Uniunea s-a angajat, prin Acordul privind agricultura încheiat în cadrul negocierilor comerciale multilaterale ale Rundei Uruguay ([4]), să deschidă contingente tarifare pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară și pentru carnea de bivol congelată. Este necesar ca aceste contingente să fie deschise pe bază multianuală și să se adopte normele de aplicare pentru perioade de douăsprezece luni, începând cu 1 iulie.

(3) Țările terțe exportatoare s-au angajat să elibereze pentru aceste produse certificate de autenticitate care să le garanteze originea. Este necesar să se definească modelul acestor certificate și să se prevadă modalitățile de utilizare a acestora. Certificatele de autenticitate ar trebui să fie eliberate de către autorități emitente aflate în țări terțe, care ar trebui să prezinte toate garanțiile necesare pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a regimurilor în cauză.

(4) Contingentul în cauză ar trebui să fie gestionat prin utilizarea licențelor de import. În acest scop, ar trebui să se prevadă în special modalitățile de depunere a cererilor, precum și informațiile care trebuie să fie specificate pe cereri și pe licențe, dacă este cazul, prin derogare de la anumite dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ([5]), și ale Regulamentului (CE) nr. 382/2008 al Comisiei din 21 aprilie 2008 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat ([6]).

(5) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ([7]) prevede dispoziții detaliate privind cererile de licențe de import, statutul solicitanților și eliberarea licențelor. Regulamentul respectiv limitează perioada de valabilitate a licențelor până în ultima zi a perioadei de contingent tarifar de import. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 ar trebui aplicate licențelor de import eliberate pentru contingentul în cauză, fără a aduce atingere condițiilor suplimentare prevăzute de prezentul regulament.

(6) Pentru a asigura o bună gestionare a importurilor de carne, ar trebui să se prevadă, dacă este cazul, ca eliberarea licențelor de import să fie condiționată de verificări, în special de verificarea mențiunilor de pe certificatele de autenticitate.

(7) Experiența a arătat că importatorii nu informează întotdeauna autoritățile competente care au eliberat licențe de import cu privire la cantitatea și originea cărnii de vită și mânzat importate în cadrul contingentului în cauză. Aceste date sunt importante în contextul evaluării situației pieței. Prin urmare, ar trebui să se introducă o garanție privind respectarea acestei cerințe.

(8) Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei din 31 august 2009 de stabilire a normelor detaliate pentru comunicarea Comisiei de către statele membre a informațiilor și documentelor cu privire la implementarea organizării comune a piețelor, la sistemul de plăți directe, la promovarea produselor agricole și la regimul aplicabil regiunilor ultraperiferice și insulelor mici din Marea Egee ([8]) stabilește norme comune pentru comunicarea de informații și documente Comisiei de către autoritățile competente din statele membre. Normele respective includ în special obligația statelor membre de a utiliza sistemele informatizate puse la dispoziție de către Comisie, precum și validarea drepturilor de acces ale autorităților sau ale persoanelor autorizate să trimită notificări. În plus, regulamentul respectiv stabilește principii comune aplicabile sistemelor informatizate, astfel încât acestea să garanteze autenticitatea, integritatea și lizibilitatea în timp a documentelor, și prevede protecția datelor personale.

([1]) JO L 146, 20.6.1996, p. 1.
([2]) JO L 219, 14.8.2008, p. 3.
([3]) A se vedea anexa IV.
([4]) JO L 336, 23.12.1994, p. 22.
([5]) JO L 114, 26.4.2008, p. 3.
([6]) JO L 115, 29.4.2008, p. 10.
([7]) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.
([8]) JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

(9) Regulamentul (CE) nr. 792/2009 prevede că obligația de a utiliza sistemele informatizate în conformitate cu regulamentul respectiv trebuie să fie prevăzută în regulamentele care stabilesc o obligație specifică de notificare.

(8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestiune a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Următoarele contingente tarifare se deschid în fiecare an, pentru perioada cuprinsă între data de 1 iulie și data de 30 iunie a anului următor, denumită în continuare „perioadă de contingent tarifar de import”:

(a) 66 750 de tone de carne de bovine de calitate superioară, proaspătă, refrigerată sau congelată, care intră sub incidența codurilor NC 0201 și 0202, și de produse care intră sub incidența codurilor NC 0206 10 95 și 0206 29 91. Cantitatea totală este de 67 250 de tone pentru perioadele de import 2012-2013, 2013-2014 și 2014-2015;

(b) 2 250 de tone de carne de bivol dezosată, congelată care intră sub incidența codului NC 0202 30 90, originară din Australia, exprimate în greutate de carne dezosată. Acest contingent are numărul de ordine 09.4001;

(c) 200 de tone de „carne de bivol dezosată, proaspătă, refrigerată sau congelată”, care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00 și 0202 30 90, originară din Argentina, exprimate în greutate de carne dezosată. Acest contingent are numărul de ordine 09.4004.

(2) În sensul prezentului regulament, prin „carne congelată” se înțelege carnea care, în momentul introducerii pe teritoriul vamal al Uniunii, are o temperatură internă de – 12 °C sau mai mică.

(3) Pentru contingentele menționate la alineatul (1), taxa vamală *ad valorem* se stabilește la 20 %.

Articolul 2

Contingentul tarifar de carne de vită și mânzat proaspătă, refrigerată sau congelată, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) se repartizează după cum urmează:

(a) 29 500 de tone de carne de vită și mânzat dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00 și 0206 10 95, corespunzând următoarei definiții:

„Bucăți de carne de vită și mânzat selecționate, provenind de la boi, tăurași sau juninci care au fost crescuți exclusiv pe pășuni, după înțărcare. Carcasele de bou sunt clasificate «JJ», «J», «U» sau «U2», cele de tăurași și juninci sunt clasificate «AA», «A» sau «B», în conformitate cu clasificarea oficială a carcaselor de bovine stabilită de Secretariatul pentru Agricultură, Creșterea Animalelor, Pescuit și Alimentație din Argentina (*Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA*)”.

Cu toate acestea, cantitatea totală este 30 000 de tone pentru perioadele de import 2012-2013, 2013-2014 și 2014-2015.

Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului [1].

Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” poate fi adăugată informațiilor de pe etichetă.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4450.

(b) 7 150 de tone, în greutate de produs, de carne care intră sub incidența codurilor NC 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 și 0206 29 91, corespunzând următoarei definiții:

„Bucăți selecționate obținute din carcase de tăurași sau de juninci clasificate în una din următoarele categorii oficiale: «Y», «YS», «YG», «YGS», «YP» și «YPS», în conformitate cu definițiile stabilite de AUS-MEAT Australia. Culoarea cărnii de vită trebuie să fie conformă cu standardele de referință 1 B-4 ale AUS-MEAT în materie de culoare a cărnii, culoarea grăsimii trebuie să fie conformă cu standardele de referință 0-4 ale AUS-MEAT în materie de culoare a grăsimii, iar grosimea stratului de grăsime (măsurată la punctul (P) 8) trebuie să fie conformă cu clasele de grăsime 2-5 ale AUS-MEAT”.

Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000.

Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” poate fi adăugată informațiilor de pe etichetă.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4451.

(c) 6 300 de tone de carne de vită și mânzat dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00 și 0206 10 95, corespunzând următoarei definiții:

„Bucăți de carne de vită și mânzat selecționate, provenind de la boi («novillo») sau de la juninci («vaquillona»), astfel cum sunt definite în clasificarea oficială a carcaselor de bovine stabilită de Institutul Național al Cărnii din Uruguay (*Instituto Nacional de Carnes – INAC*). Animalele destinate producției de carne de vită și mânzat de calitate superioară sunt crescute exclusiv pe pășuni, după înțărcare. Carcasele sunt clasificate după cum urmează: «I», «N» sau «A», cu un strat de grăsime «1», «2» sau «3», în conformitate cu clasificarea menționată anterior”.

Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000.

Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” poate fi adăugată informațiilor de pe etichetă.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4452.

(d) 10 000 de tone de carne de vită dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 și 0206 29 91, corespunzând următoarelor definiții:

„Bucăți selecționate, provenind de la boi sau de la juninci care au fost crescute exclusiv pe pășuni, după înțărcare. Carcasele sunt clasificate astfel: «B», cu un strat de grăsime «2» sau «3», în conformitate cu clasificarea oficială a carcaselor de bovine stabilită de Ministerul Agriculturii, Creșterii Animalelor și Alimentației din Brazilia (*Ministerio da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento*)”.

[1] JO L 204, 11.8.2000, p. 1.

Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000.

Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” poate fi adăugată informațiilor de pe etichetă.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4453.

(e) 1 300 de tone, în greutate de produs, de carne care intră sub incidența codurilor NC 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 și 0206 29 91, corespunzând următoarei definiții:

„Bucăți de carne de vită și mânzat selecționate, provenind de la boi sau de la juninci crescute exclusiv pe pășuni, ale căror carcase au o greutate mai mică sau egală cu 370 de kilograme. Carcasele sunt clasificate «A», «L», «P», «T» sau «F», sunt tăiate la o grosime a stratului de grăsime «P» sau mai mică și prezintă o clasificare musculară de 1 sau 2 conform sistemului de clasificare a carcaselor administrat de New Zealand Meat Board”.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4454.

(f) 11 500 tone, în greutate de produs, de carne care intră sub incidența codurilor NC 0201, 0202, 0206 10 95 și 0206 29 91, corespunzând definiției următoare:

„Carcase sau orice alte bucăți provenind de la bovine de mai puțin de treizeci de luni, crescute timp de cel puțin o sută de zile cu hrană echilibrată, având o mare valoare energetică, în cantitate de minimum 20 livre pe zi, cu un conținut de cel puțin 70 % în cereale. Carnea purtând marca «choice» sau «prime» conform standardelor Departamentului pentru Agricultură al Statelor Unite (United States Department of Agriculture - USDA) corespunde în mod automat definiției de mai sus. Carnea clasificată ca și «Canada A», «Canada AA», «Canada AAA», «Canada Choice» și «Canada Prime», «A1», «A2», «A3» și «A4» conform standardelor Agenției Canadiene de control al alimentelor a guvernului canadian, corespunde acestei definiții”.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4002.

(g) 1 000 de tone de carne dezosată care intră sub incidența codurilor NC 0201 30 00 și 0202 30 90, corespunzând definiției următoare:

„File (lomito), vrăbioară anterior și/sau rasol posterior (lomo), rumsteak (rabadilla), capac vită (carnaza negra) obținute de la animale încrucișate selecționate, provenite în procent de cel mult 50 % din rasa zebu, hrănite exclusiv cu iarbă de pășune sau fân. Animalele sacrificate trebuie să fie boi sau juninci clasificate în categoria «V» în sistemul de clasificare a carcaselor VACUNO și de la care se obțin carcase de maximum 260 de kilograme”.

Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000.

Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” se poate adăuga la informațiile menționate pe etichetă.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4455.

Articolul 3

(1) Importul cantităților prevăzute la articolul 2 litera (f) este, la punerea în liberă circulație, condiționat de eliberarea:

(a) unei licențe de import eliberate în conformitate cu dispozițiile articolelor 4 și 5, și a

(b) unui certificat de autenticitate eliberat în conformitate cu dispozițiile articolului 6.

(2) Pentru importurile cantității stabilite la articolul 2 litera (f), perioada de contingent tarifar de import este împărțită în 12 subperioade, fiecare cu durata de o lună. Cantitatea disponibilă pentru fiecare subperioadă corespunde unei valori de 1/12 din cantitatea totală.

Articolul 4

Pentru a obține licența de import prevăzută la articolul 3, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

(a) cererile de licență și licențele trebuie să includă, la secțiunea 8, țara de origine, iar mențiunea „da” trebuie bifată printr-o cruce. Licențele sunt condiționate de obligația de a importa din țara în cauză;

(b) cererile de licență și licențele trebuie să includă, la secțiunea 20, una dintre mențiunile enumerate în anexa I.

Articolul 5

(1) Cererile de licență menționate la articolul 4 pot fi depuse exclusiv în primele cinci zile ale fiecărei luni din cadrul fiecărei perioade de contingent tarifar de import.

Fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 382/2008, pentru același număr de ordine al contingentului, cererile pot viza unul sau mai multe produse care intră sub incidența codurilor NC sau a grupurilor de coduri NC enumerate în anexa I la regulamentul respectiv. În cazul în care cererile vizează mai multe coduri NC, trebuie specificate cantitățile solicitate, în funcție de codul NC sau în funcție de grupul de coduri NC. În toate cazurile, toate codurile NC sunt menționate la secțiunea 16, iar descrierea acestora la secțiunea 15 din cererile de licență și din licențe.

(2) Cel târziu în a zecea zi a lunii în care sunt depuse cererile, statele membre comunică Comisiei cantitatea globală, în funcție de țările de origine, care face obiectul cererilor.

(3) Licențele de import se eliberează începând cu data de 17 și până cel târziu la data de 21 a lunii în care au fost depuse cererile. Fiecare licență eliberată precizează cantitatea vizată, în funcție de codul NC sau de grupul de coduri NC.

Articolul 6

(1) Certificatele de autenticitate sunt întocmite în original și cel puțin o copie, pe baza unui formular al cărui model este prezentat în anexa II.

Formatul acestui formular este de aproximativ 210 × 297 milimetri și hârtia utilizată are o greutate de cel puțin 40 g/m^2.

(2) Formularele se imprimă și se completează în una din limbile oficiale ale Uniunii; de asemenea, acestea pot fi imprimate și completate în limba oficială sau în una din limbile oficiale ale țării exportatoare.

Pe versoul formularului, se include definiția aferentă prevăzută la articolul 2, aplicabilă cărnii originare din țara exportatoare.

(3) Certificatele de autenticitate poartă un număr de ordine atribuit de autoritatea emitentă prevăzută la articolul 7. Copiile au același număr de ordine ca și originalul.

(4) Originalul și copiile acestuia pot fi dactilografiate sau scrise de mână. În acest din urmă caz, acestea trebuie să fie completate cu cerneală neagră și cu majuscule.

(5) Certificatele de autenticitate sunt valabile numai dacă sunt completate și vizate corespunzător, conform indicațiilor din anexele II și III, de către autoritatea emitentă menționată în anexa III.

(6) Certificatele de autenticitate se consideră ca fiind vizate corespunzător atunci când indică locul și data eliberării și dacă li s-au aplicat ștampila autorității emitente și semnătura persoanei sau persoanelor împuternicite să le semneze.

Pe originalul certificatului de autenticitate, precum și pe copiile acestuia, ștampila poate fi înlocuită cu un sigiliu imprimat.

Articolul 7

(1) Autoritățile emitente enumerate în anexa III trebuie:

(a) să fie recunoscute în această calitate de țara exportatoare;

(b) să se angajeze să verifice informațiile menționate în certificatele de autenticitate;

(c) să se angajeze să furnizeze Comisiei, în fiecare miercuri, toate informațiile utile pentru evaluarea informațiilor menționate în certificatele de autenticitate.

(2) Comisia revizuiește lista prevăzută în anexa III, în cazul în care autoritatea emitentă nu mai beneficiază de recunoaștere, nu își îndeplinește una dintre obligațiile care îi revin sau dacă este desemnată o nouă autoritate emitentă.

Articolul 8

(1) Importul cantităților menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 2 literele (a)-(e) și (g) este condiționat, la punerea în liberă circulație, de prezentarea unei licențe de import eliberate în conformitate cu articolul 4 literele (a) și (b) și cu alineatul (2) din prezentul articol.

(2) Originalul certificatului de autenticitate întocmit în conformitate cu dispozițiile articolelor 6 și 7, precum și o copie a acestuia, se prezintă autorității competente, împreună cu cererea pentru prima licență de import aferentă certificatului de autenticitate.

Certificatele de autenticitate pot fi utilizate pentru eliberarea mai multor licențe de import, pentru cantități care nu depășesc cantitatea menționată pe certificat. În cazul în care sunt eliberate mai multe licențe pe baza unui singur certificat, autoritatea competentă vizează certificatul de autenticitate pentru a menționa cantitatea atribuită.

Autoritățile naționale competente nu pot elibera licențe de import decât după ce s-au asigurat că toate informațiile care apar în certificatul de autenticitate corespund cu informațiile în acest sens primite săptămânal din partea Comisiei. Dacă aceste condiții sunt îndeplinite, licențele se eliberează imediat.

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la alineatul (2) primul și al treilea paragraf și sub rezerva conformității cu alineatele (4), (5) și (6), autoritățile competente pot elibera licențe de import în cazul în care:

(a) certificatul de autenticitate în original a fost prezentat, dar lipsesc informațiile relevante din partea Comisiei, sau

(b) certificatul de autenticitate în original nu a fost prezentat, sau

(c) certificatul de autenticitate în original a fost prezentat, iar informațiile relevante din partea Comisiei există, dar anumite date nu sunt conforme.

(4) În cazurile menționate la alineatul (3), fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 382/2008, valoarea garanției care trebuie depusă pentru licențele de import este egală cu valoarea, pentru produsele respective, a taxei vamale integrale din Tariful Vamal Comun, aplicabilă în ziua depunerii cererii pentru licența de import.

După primirea certificatului de autenticitate în original și a informațiilor din partea Comisiei referitoare la certificatul în cauză și după verificarea conformității datelor, statele membre eliberează garanția respectivă cu condiția ca garanția prevăzută la articolul 5 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 382/2008 să fie depusă pentru aceeași licență de import.

(5) Prezentarea la autoritatea competentă a certificatului conform de autenticitate în original înainte de expirarea perioadei de valabilitate a licenței de import în cauză reprezintă o cerință esențială în sensul articolului 19 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 282/2012 al Comisiei [1] pentru garanția prevăzută la alineatul (4) primul paragraf.

(6) Sumele neeliberate ale garanției prevăzute la alineatul (4) primul paragraf rămân drepturi dobândite și se păstrează cu titlul de taxe vamale.

Articolul 9

Certificatele de autenticitate și licențele de import sunt valabile trei luni de la data eliberării. Cu toate acestea, termenul de valabilitate al acestora expiră cel târziu la data de 30 iunie ulterioară datei de eliberare.

Articolul 10

În ceea ce privește cantitățile menționate la articolul 2 litera (f) din prezentul regulament, se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006, ale Regulamentului (CE) nr. 376/2008 și ale Regulamentului (CE) nr. 382/2008, sub rezerva existenței unor prevederi contrare în prezentul regulament.

[1] JO L 92, 30.3.2012, p. 4.

Pentru cantitățile menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 2 literele (a)-(e) și (g) din prezentul regulament, se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 376/2008, ale Regulamentului (CE) nr. 382/2008 și ale capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, sub rezerva existenței unor prevederi contrare în prezentul regulament.

Articolul 11

(1) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, Comisiei i se comunică de către statele membre:

(a) până cel târziu în a zecea zi a fiecărei luni, pentru contingentele tarifare de import cu numerele de ordine 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 și 09.4455, cantitățile de produse, inclusiv notificările cu mențiunea „zero", pentru care au fost eliberate licențe de import în luna precedentă;

(b) până cel târziu la 31 august după încheierea fiecărei perioade de contingent tarifar de import, pentru contingentele tarifare de import cu numerele de ordine 09.4001 și 09.4004, cantitățile de produse, inclusiv notificările cu mențiunea „zero", pentru care au fost eliberate licențe de import în cursul perioadei anterioare de contingent tarifar de import;

(c) cantitățile de produse, inclusiv notificările cu mențiunea „zero", la care se referă licențele de import neutilizate sau parțial utilizate și care corespund diferenței dintre cantitățile înscrise pe versoul licențelor de import și cantitățile pentru care acestea au fost eliberate:

(i) împreună cu notificările menționate la articolul 5 alineatul (2) din prezentul regulament referitoare la cererile depuse pentru ultima subperioadă de contingent tarifar de import;

(ii) până cel târziu la 31 octombrie, după încheierea fiecărei perioade de contingent tarifar de import.

(2) În conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, statele membre transmit Comisiei date referitoare la cantitățile de produse puse în liberă circulație.

(3) În cazul notificărilor menționate la alineatele (1) și (2), cantitățile sunt exprimate în greutatea în kilograme a produsului, pentru fiecare țară de origine și pentru fiecare categorie de produse, conform dispozițiilor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 382/2008.

Notificările referitoare la cantitățile menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 2 literele (a) - (e) și (g) din prezentul regulament se efectuează în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009

Articolul 12

Regulamentul (CE) nr. 810/2008 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa V.

Articolul 13

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 iunie 2013.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXA I

Menţiuni prevăzute la articolul 4 litera (b)

— *În bulgară:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013)

— *În spaniolă:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) nº 593/2013]

— *În cehă:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)

— *În daneză:* Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)

— *În germană:* Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)

— *În estonă:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)

— *În greacă:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]

— *În engleză:* High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)

— *În franceză:* Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) nº 593/2013]

— *În italiană:* Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]

— *În letonă:* Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)

— *În lituaniană:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 593/2013)

— *În maghiară:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)

— *În malteză:* Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)

— *În olandeză:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)

— *În poloneză:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)

— *În portugheză:* Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento de Execução (UE) n.º 593/2013]

— *În română:* Carne de vită/viţel de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]

— *În slovacă:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)

— *În slovenă:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)

— *În finlandeză:* Korkealaatuista naudanlihaa (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)

— *În suedeză:* Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)

ANEXA II

<table>
<tr><td>1. Exportator (nume și adresă)</td><td colspan="2">2. Certificat nr.</td><td>ORIGINAL</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">3. Autoritate emitentă</td></tr>
<tr><td>4. Destinatar (nume și adresă)</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">5. CERTIFICAT DE AUTENTICITATE
CARNE DE VITĂ ȘI MÂNZAT
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013</td></tr>
<tr><td>6. Mijloace de transport</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor; descrierea mărfurilor</td><td>8. Greutate brută (kg)</td><td>9. Greutate netă (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Greutate netă (în litere)</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. CERTIFICARE DE CĂTRE AUTORITATEA COMPETENTĂ

Subsemnatul, certific prin prezenta că respectiva carne de vită descrisă în prezentul certificat este în conformitate cu specificațiile prevăzute pe verso.

(a) pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară ([1])

(b) pentru carnea de bivol ([1])

Locul:

Data:

.....
Semnătură și ștampilă (sau sigiliu imprimat)

A se completa fie la mașina de scris, fie de mână cu caractere majuscule.</td></tr>
<tr><td colspan="4">([1]) A se tăia, după caz.</td></tr>
</table>

Definiție

Carne de vită și mânzat de calitate superioară originară din …

(definiția corespunzătoare)

sau Carne de bivol originară din Australia

sau Carne de bivol originară din Argentina

ANEXA III

LISTA AUTORITĂȚILOR DIN ȚĂRILE EXPORTATOARE ÎMPUTERNICITE SĂ EMITĂ CERTIFICATE DE AUTENTICITATE

— MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS

pentru carnea originară din Argentina:

(a) corespunzând definiției prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (c);

(b) corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (a).

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA

pentru carnea originară din Australia:

(a) corespunzând definiției prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (b);

(b) corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (b).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

pentru carnea originară din Uruguay corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (c).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)

pentru carnea originară din Brazilia corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (d).

— NEW ZEALAND MEAT BOARD

pentru carnea originară din Noua Zeelandă corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (e).

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

pentru carnea originară din Statele Unite ale Americii corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (f).

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA

pentru carnea originară din Canada corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (f).

— SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

pentru carnea provenită din Paraguay corespunzând definiției prevăzute la articolul 2 litera (g).

ANEXA IV

Regulamentul abrogat și lista modificărilor sale ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 810/2008 al Comisiei (JO L 219, 14.8.2008, p. 3)	
Regulamentul (CE) nr. 1136/2008 al Comisiei (JO L 307, 18.11.2008, p. 3)	
Regulamentul (CE) nr. 539/2009 al Comisiei (JO L 160, 23.6.2009, p. 3)	numai articolul 2
Regulamentul (CE) nr. 868/2009 al Comisiei (JO L 248, 22.9.2009, p. 21)	numai articolul 2
Regulamentul (CE) nr. 883/2009 al Comisiei (JO L 254, 26.9.2009, p. 9)	
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 653/2011 al Comisiei (OJ L 179, 7.7.2011, p. 1)	numai articolul 3
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1257/2011 al Comisiei (JO L 320, 3.12.2011, p. 12)	
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1212/2012 al Comisiei (JO L 348, 18.12.2012, p. 7)	numai articolul 5

ANEXA V

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 810/2008	Prezentul regulament
Articolul 1 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 1 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (1) al doilea paragraf	—
Articolul 1 alineatele (2) și (3)	Articolul 1 alineatele (2) și (3)
Articolele 2 - 13	Articolele 2 - 13
Anexa I	Anexa II
Anexa II	Anexa III
Anexa III	Anexa I
Anexa VII	—
Anexa VIII	—
—	Anexa IV
—	Anexa V